



立即發表：2017 年 10 月 10 日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長宣佈撥款 2,300 萬美元用以改進紐約州南部地區 (SOUTHERN TIER) 的關鍵水利基礎設施

這筆創紀錄補助金將吸引 7,100 萬美元的水質投資，為納稅人節省 4,300 萬美元

這筆投資將在紐約州南部地區創造 1,160 個新工作機會

安德魯 M. 葛謨州長與今日宣佈斥資近 2,300 萬美元補助金，用於支持遍佈紐約州南部地區的 12 項關鍵飲用水和廢水基礎設施專案。這些補助金屬於《水利基礎設施改善法案 (Water Infrastructure Improvement Act, WIIA)》和跨市政當局水利基礎設施補助金計畫 (Intermunicipal Water Infrastructure Grants, IMG) 在全州各地投資 2.55 億美元中的一部分。

「這筆空前投資持續兌現紐約州的承諾，即幫助市政當局開發必要的基礎設施，保護我們的水資源，」州長葛謨表示。「這些投資對於支持我們社區的健康與安全至關重要，有利於為本州各地每個角落的未來發展與繁榮奠定堅實基礎。」

葛謨州長於 4 月份宣佈 2017 年《清潔水利基礎設施法案 (Clean Water Infrastructure Act)》將提供具有重大影響的 25 億美元撥款。上述補助金則屬於一筆 2.55 億美元撥款的一部分，旨在為全州市政當局提供資金，支持關鍵水質基礎設施專案。該法案還為新設立的跨市政當局水利基礎設施補助金計畫 (Intermunicipal Water Infrastructure Grants Program) 提供了 3,000 萬美元，從爾為兩個或兩個以上市政當局之間的共享水質基礎設施提供資金。

在紐約州南部地區，近 2,300 萬美元補助金將撬動高達 7,100 萬美元總專案成本，並為納稅人節省近 4,300 萬美元。這筆投資將在本地區各地創造 1,160 個工作機會。自 2015 年來，包括最新一輪的融資，紐約州南部地區地區的各大社區現已收到了 5,700 萬美元《水利基礎設施改善法案 (WIIA)》補助金和跨市政當局水利基礎設施補助金 (IMG)，用於支持總成本達到 3.48 億美元的專案。

紐約州南部地區下列自治市獲得補助金：

WIIA/IMG 補助金 *	受獎者	郡縣	預計項目 成本	預計撥款 金額
清潔水 WIIA 補助金 (Clean Water Infrastructure Improvement Act, CWIIA)	阿迪森村 (Addison, Village of)	斯圖本郡 (Steuben)	4,224,514 美元	1,056,129 美元
飲用水 WIIA 補助金 (Drinking Water Infrastructure Improvement Act, DWIIA)	賓漢姆頓市 (Binghamton, City of)	布魯姆郡 (Broome)	5,600,000 美元	3,000,000 美元
跨市政當局水利基礎設施 (IMG) 補助金	賓漢姆頓市 (Binghamton, City of)	布魯姆郡 (Broome)	33,566,277 美元	10,000,000 美元
清潔水 WIIA 補助金 (CWIIA)	厄雯鎮 (Erwin, Town of)	斯圖本郡 (Steuben)	1,108,011 美元	277,003 美元
清潔水 WIIA 補助金 (CWIIA)	諾維奇市 (Norwich, City of)	希南戈郡 (Chenango)	3,297,250 美元	824,313 美元
清潔水 WIIA 補助金 (CWIIA)	奧德薩村 (Odessa, Village of)	斯凱勒郡 (Schuyler)	2,765,497 美元	691,375 美元
飲用水 WIIA 補助金 (DWIIA)	牛津村 (Oxford, Village of)	希南戈郡 (Chenango)	2,532,000 美元	1,519,200 美元
飲用水 WIIA 補助金 (DWIIA)	佩恩提德波斯特 (Painted Post, Village of)	斯圖本郡 (Steuben)	423,186 美元	253,912 美元
飲用水 WIIA 補助金 (DWIIA)	羅克思波裡鎮 (Roxbury, Town of) (丹佛供水區 (Denver WD))	特拉華郡 (Delaware)	1,018,484 美元	611,091 美元
飲用水 WIIA 補助金 (DWIIA)	羅克思波裡鎮 (Roxbury, Town of) (羅克思波裡鎮-大峽谷供水區)	特拉華郡 (Delaware)	1,605,000 美元	163,000 美元

	(Roxbury-Grand Gorge WDs))			
清潔水 WIIA 補助金 (CWIIA)	杜魯門斯堡村 (Trumansburg, Village of)	湯普金斯郡 (Tompkins)	6,500,000 美元	1,625,000 美元
飲用水 WIIA 補助金 (DWIIA)	威蘭德村 (Wayland, Village of)	斯圖本郡 (Steuben)	8,705,000 美元	3,000,000 美元
	總計		71,345,219 美元	23,021,023 美元
*DWIIA 或 CWIIA 分別指飲用水 (Drinking Water) 或清潔水 (Clean Water) WIIA 補助金				

具體專案資訊和展示這些專案的互動地圖可點擊[此處](#)查看。

今天宣佈的專案將從多個方面改善紐約州南部地區的飲用水和廢水基礎設施，包括：升級和更換飲用水系統、濾水廠和主輸水管道；修建或改善廢水處理廠、泵站和污水系統。

除了補助金以外，紐約州環境設備公司 (Environmental Facilities Corporation, EFC) 還向各大社區提供了無息和低息貸款，進一步幫納稅人節省開發這些專案的所用資金。今天宣佈的補助金預計將作為 4,800 多萬美元低成本貸款的補充。

紐約州環境設備公司 (New York State Environmental Facilities Corporation, EFC) 總裁兼首席執行官塞布麗娜·泰伊 (Sabrina Ty) 表示，「葛謨州長一直以來堅定承諾支持各市政當局，幫助他們透過價格適宜的方案應對水利基礎設施需求。EFC 致力於與各大社區保持合作，將補助金和低成本貸款結合起來，為其飲用水和廢水基礎設施專案提供融資。這將使得各市政當局能夠為納稅人節省大量資金的情況下，推進這些專案。」

紐約州環境保護部 (New York State Department of Environmental Conservation) 部長巴茲爾·賽格斯 (Basil Seggos) 表示，「葛謨州長對水利基礎設施的歷史性投資正在為本州各地市政當局提供所需資源以升級系統、維護社區供水。州長推出的改革式計畫將使得更多紐約民眾找到工作，提高我們基礎設施的能力，應對層出不窮的供水挑戰。」

紐約州衛生廳 (New York State Department of Health) 廳長霍華德·朱克 (Howard Zucker) 博士表示，「獲取乾淨的飲用水屬於全國公共健康問題，需要迅速果決的行動。鑒於我國各地的城鎮均面臨著水利基礎設施挑戰，葛謨州長將紐約公民的健康放在工作首位，對水處理和運輸進行了空前投資。」

州參議員詹姆斯 L. 蘇瓦德 (James L. Seward) 表示，「這筆資金是一項關鍵投資，旨在確保紐約州南部地區各地城市和市政當局的健康和安全。衷心感謝葛謨州長的大力支持，我們將能夠升級老舊的係統，為紐約民眾創建一個更健康、更安全的未來。」

參議員托馬斯 F. 奧瑪拉 (Thomas F. O'Mara) 表示，「透過這屆政府，葛謨州長明確表示，清潔飲用水對於公共健康是至關重要的，我讚賞這次在全州、在紐約州南部地區進行的水利基礎設施投資。這些補助金是對未來的投資——能夠在接下來多年間支持本地區的清潔水源和就業發展。」

參議員弗雷德·阿卡沙爾 (Fred Akshar) 表示，「今天發佈的聲明對於位於布魯姆郡 (Broome) 和希南戈郡 (Chenango) 的我的選民來說可謂是個絕佳的好消息。安全可靠的基礎設施不僅能夠保護紐約州南部地區家庭當前所用的飲用水，還能在接下來多年間投資於家庭的健康與福祉。」

州眾議員唐娜·盧帕多 (Donna Lupardo) 表示，「在去年的預算案協商過程中，基礎設施的開支對於紐約上州地區 (Upstate) 的成員來說可謂是工作要務。葛謨州長承諾對這一地區進行投資也體現了我們社區所面臨的緊急需求。投資於水利基礎設施將立即實現必要改進，同時有利於應對長期水質問題。」

州眾議員費爾·帕爾梅薩諾 (Phil Palmesano) 表示，「我讚賞葛謨州長承諾保護紐約民眾的健康，提供資金用於紐約州南部地區水利係統的亟需重要升級。因爾重要的是，我們需要通力合作，投資更多資源，確保我們的水源清潔，紐約民眾保持健康。」

州眾議員克利福德 W. 克勞奇 (Clifford W. Crouch) 表示，「有了這筆投資，位於紐約州南部地區和全州的各市政當局將能夠對過時的水利係統進行重要升級，支持未來的增長與活力。透過這屆政府，葛謨州長已經明確表示，紐約州將致力於確保我們能夠為接下來幾代人保護我們的水源。」

紐約州為水質基礎設施劃撥了全國規模最大的投資，是這一方面的領軍人。自 2011 年起，環保設備公司為地方政府提供了超過 115 億美元的貼息貸款、撥款和貸款再融資。

###